

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 14 november 2007

Nr 992—1000

INNEHÅLL

Nr		Sidan
992	Lag om ändring av 13 § i lagen om avträdelsepension	4219
993	Lag om ändring av lagen om Konsumentverket	4221
994	Lag om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Finland och Danmark om ömsesidig säkerhetsupplagring av råolja och petroleumprodukter	4222
995	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket åren 2007—2013	4223
996	Statsrådets förordning om ändring av 3 § i statsrådets förordning om ansökan om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket 2007	4229
997	Statsrådets förordning om ändring av 2 kap. 1 § och 4 kap. 1 § i statsrådets förordning om verkställighet av sjukförsäkringslagen	4230
998	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om grunderna för ersättning för läkar- och tandläkarutbildning samt hälsovetenskaplig forskning på universitetsnivå 2007	4232
999	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om upphävande av 44 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om bas- och tilläggsåtgärder i samband med miljöstödet samt miljöspecialstöd för jordbruket	4233
1000	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om upphävande av 25 § 3 mom. och 5 mom. i jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökan om gårdsstöd, kompensationsbidrag, miljöstöd för jordbruket och avtal om miljöspecialstöd för jordbruket samt om godkännande av utbildning som hänför sig till minimikraven för miljöstöd för jordbruket år 2007	4234

Nr 992

Lag

om ändring av 13 § i lagen om avträdelsepension

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 4 januari 1974 om avträdelsepension (16/1974) 13 § 1 mom. 6 punkten, sådan den lyder i lag 1007/2005, samt
fogas till 13 § 1 mom., sådant det lyder i lag 1087/1985 och i nämnda lag 1007/2005, en ny 7 punkt och till 13 §, sådan den lyder i nämnda lagar 1087/1985 och 1007/2005, ett nytt 4 mom. som följer:

13 §

Börjar avträdaren bedriva lantbruksproduktion i större omfattning än vad som bestäms i 6 a § 1 mom. eller i en förordning som har utfärdats med stöd av det eller har de förbindelser som nämns i 6 § 2 mom. inte iakttagits, indras avträdelsepensionen räknat från den tidpunkt då den verksamhet som

föranleder indragningen inleddes, eller då försummelsen inträffade. Som försummelse att iaktta en förbindelse betraktas härvid dock inte

6) samtycke till sådan avvitrting och sådant arvskifte enligt 3 kap. i ärvdabalken (40/1965) där en brukningsenhet som är före-

RP 46/2007
JsUB 2/2007
RSv 34/2007

mål för avträdelse och som delvis eller helt ingår i ett oskiftat dödsbo skiftas, om det har förflutit minst 15 år sedan den delägare som ännu får avträdelsepension ingått en sådan förbindelse som avses i 6 § 2 mom. 3 punkten,

7) överlåtelse av mark som omfattas av en förbindelse om nedläggning av lantbruksproduktion eller en försäljningsbegränsningsförbindelse för åker, om marken inte har varit odlad under en sammanhängande tid av minst 15 år från det att förbindelsen gavs och har utgått permanent ur jordbruksproduktionen på naturligt sätt så att området inte längre kan betraktas som åkermark.

Utan hinder av sekretessbestämmelserna och övriga begränsningar av rätten att få uppgifter har Lantbruksföretagarnas pensionsanstalt rätt att av den registermyndighet som avses i lagen om landsbygdsnäringsregistret (1515/1994) få de uppgifter som är nödvändiga för bedömningen av de förutsättningar som avses i 1 mom. 7 punkten.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Denna lag tillämpas på en sådan överlåtelse där överlåtelsehandlingen har under-tecknats efter lagens ikraftträdande.

Helsingfors den 9 november 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Nr 993

L a g**om ändring av lagen om Konsumentverket**

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut
fogas till lagen av den 18 december 1998 om Konsumentverket (1056/1998) en ny 4 a § som följer:

4 a §

Rätt att utföra inspektioner

Konsumentombudsmannen har rätt att utföra inspektioner i näringsidkares verksamhetsutrymmen, om detta är nödvändigt för att utreda en sådan överträdelse inom gemenskapen som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 om samarbete mellan de nationella tillsynsmyndighe-

ter som ansvarar för konsumentskyddslagstiftningen eller för att få en sådan överträdelse att upphöra. I utrymmen som omfattas av hemfriden får dock inte utföras inspektioner.

Polisen ska lämna konsumentombudsmannen handräckning för utförande av inspektioner enligt 1 mom.

Denna lag träder i kraft den 1 december 2007.

Helsingfors den 9 november 2007

Republikens President**TARJA HALONEN**Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

RP 33/2007
EkUB 3/2007
RSv 36/2007

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 (32004R2006); EUT nr L 364, 9.12.2004, s. 1—11

Nr 994

Lag

om sättande i kraft av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i avtalet mellan Finland och Danmark om ömsesidig säkerhetsupplagring av råolja och petroleumprodukter

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §
De bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i det i Helsingfors den 11 april 2007 ingångna avtalet mellan Republiken Finlands regering och Konungariket Danmarks regering om ömsesidig säkerhetsupplagring av råolja och petroleumprodukter gäl-

ler som lag sådana Finland har förbundit sig till dem.

Helsingfors den 9 november 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

2 §
Om ikraftträdandet av denna lag bestäms genom förordning av republikens president.

Handels- och industriminister *Mauri Pekkarinen*

Nr 995

Statsrådets förordning

om ändring av statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket åren 2007—2013

Given i Helsingfors den 8 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *upphävs* i statsrådets förordning av den 4 april 2007 om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket åren 2007-2013 (366/2007) 48 och 64 § samt, *ändras* 12 § 3 mom., 13 § 1 mom., 14 § 3 mom., 21, 22, 39, 56 och 71 § samt bilaga 3, sådan den lyder i förordning 658/2007, som följer:

12 §

Avtal och giltighetstiden för det

— — — — —
Avtalet träder i kraft vid avtalsperiodens ingång. Avtalet har ingåtts när TE-centralen har godkänt ansökan genom ett separat beslut. Ansökan och TE-centralens separata beslut utgör ett godkänt gällande beslut. Avtalet förblir i kraft även om årlig utbetalning av specialstöd inte söks, när orsaken till att utbetalning inte söks är en sådan som avses i 9 § 2 mom. i axel 2-lagen.

13 §

Föremål för avtalet

I avtalet skall basskiftesvis anges de åkerområden och andra områden som avtalet gäller. En minst 0,05 hektar stor åkerareal som är stödberättigande i samband med miljöstödet eller areal som inte utgör åkerareal kan godkännas ingå i avtalsområdet. Avtalsområdet skall innehas av kontrahenten under hela avtalsperioden, om det inte är fråga om situationer som avses i 47 § 2 mom. Under avtalets giltighetstid kan kontrahenten emellertid i enlighet med det som sägs i 21 § avföra arealer ur avtalet. Avtalet kan ingås att gälla arrenderade åkerområden eller andra områ-

den, förutsatt att arrendeavtalet är i kraft under hela avtalsperioden.
— — — — —

14 §

Avtalsperioder och avtalsår

— — — — —
Avtalsperioden för avtal enligt 45, 46 och 52 § börjar den 1 maj. Avtalsperioden för avtal enligt 40 och 54 § kan börja antingen den 1 maj eller den 1 oktober. Om det område som avtalet önskas gälla ingår i ett överviktsplaneområde för skydds-zoner och vall har anlagts på arealen i fråga under det föregående året eller tidigare, kan avtal enligt 40 § börja den 1 maj. Om en ursprungssort sås under hösten på det område som avtalet önskas gälla, kan avtal enligt 54 § börja den 1 oktober. Avtalsperioden för övriga avtal börjar den 1 oktober.
— — — — —

21 §

Minskning av arealen för ett område som är föremål för ett avtal

Arealen för ett område som omfattas av ett avtal enligt 15, 45 och 46 § kan minskas med högst 20 procent under avtalsperioden, förut-

satt att kontrahenten återbetalar specialstöd som har betalats för den areal som avförts ur avtalet. Arealen i avtal enligt 15 § kan dock minskas bara om de mål som har fastställts för avtalet inte äventyras. Med avvikelse från vad som föreskrivs ovan får arealen för ett område som omfattas av ett avtal enligt 45 och 46 § minskas, om den areal som utgår ur avtalet införlivas med ett annat avtal enligt 45 eller 46 §.

TE-centralen skall höra den regionala miljöcentralen innan beslut om ändring av ett avtal fattas med anledning av att den areal som avtalet omfattar har minskat, när ett avtal enligt 15 § och ett eventuellt äventyrande av de mål som uppställts för det bedöms.

Arealen för ett område som omfattas av avtal kan minska mer än vad som anges i 1 mom., om minskningen har en grund som avses i 9 § 2 mom. i axel 2-lagen.

22 §

Ökning av avtalsarealen i fråga om vissa avtal

Till ett avtal enligt 45 och 46 § kan på ansökan, inom ramen för de anslag som anvisats i statsbudgeten, efter det första avtalsåret under det andra och tredje avtalsåret fogas åkerarealer som inte ingår i det ursprungliga avtalsområdet. Arealen av de områden som fogas till avtalet skall vara högst 50 procent av jordbrukarens ursprungliga avtalsareal eller utgöra högst två hektar.

Om arealökningen under det andra och det tredje avtalsåret är större än det tak som anges i 1 mom. eller om arealökningen under det fjärde och femte avtalsåret är minst två hektar, kan jordbrukaren under avtalsperioden för det i 1 mom. nämnda avtalet i samband med den årliga stödansökan, inom ramen för de anslag som anvisats i statsbudgeten, ansöka om ett nytt avtal som gäller gårdsbruksenheten. Om ett nytt avtal inte kan ingås, skall de åkerarealer som avtalet inte omfattar odlas i enlighet med avtalsvillkoren utan specialstöd.

Med nya åkerarealer avses inte skiften som en jordbrukare som har ingått avtal enligt 45, 46 och 54 § har kommit i besittning av

genom en sådan ägoreglering som fastställts i en nyskiftesplan enligt 88 § i fastighetsbildningslagen, förutsatt att nyskiftesplanen har vunnit laga kraft och ägorna tagits i besittning i överensstämmelse med den efter inledandet av avtalsperioden för det ovan nämnda avtalet. Vad som ovan föreskrivs om ägaren tillämpas också på en arrendator, om arrendeområdet med stöd av 86 § i fastighetsbildningslagen har flyttats på det sätt som anges i nyskiftesplanen. Nya åkerarealer av detta slag som kommit i jordbrukarens besittning kan dock godkännas som stödberättigande och härigenom för ett avtal enligt 45, 46 och 54 § till högst samma areal som de stödberättigande åkerarealer som enligt en nyskiftesplan som vunnit laga kraft har utgått ur jordbrukarens besittning.

39 §

Avtalstyper

TE-centralen kan ingå följande avtal med jordbrukare:

- 1) anläggning och skötsel av skyddszon,
- 2) skötsel av mångfunktionell våtmark,
- 3) åkerodling på grundvattenområden,
- 4) behandlingsmetoder för avrinningsvatten,
 - reglerbar dränering
 - reglerbar underbevattning
 - återanvändning av avrinningsvatten
- 5) ekologisk produktion,
- 6) ekologisk husdjursproduktion,
- 7) skötsel av vårdbiotoper,
- 8) främjande av naturens och landskapets mångfald,
- 9) uppfödning av lantraser,
- 10) odling av ursprungssorter.

56 §

Minimimängder i fråga om arealer, djurenheter och djur som omfattas av avtal

Avtal kan ingås när arealen eller det antal djurenheter av en och samma lantras eller det djurantal som uppfyller kraven i 52 § 3 mom. är minst följande:

Avtal	Minimimängder Areal (ha)/djurenheter (de) eller djur (st.)
Åkerodling på grundvattenområden	1,00 (ha)
Behandlingsmetoder för avrinningsvatten	
- reglerbar dränering	1,00 (ha)
- reglerbar underbevattning	1,00 (ha)
- återanvändning av avrinningsvatten	1,00 (ha)
Ekologisk produktion	3,00 (ha)
Ekologisk husdjursproduktion, åkerareal	3,00 (ha)
Ekologisk trädgårdsodling	0,80 (ha)
Uppfödning av lantraser	
- får/getter	0,45 (de)
- nötkreatur	0,6 (de)
- hästar	1 (de)
- hönor och tuppar av lantras	20 (st.)
Odling av ursprungssorter	1,00 (ha)

71 §

Beloppen av specialstöd

Till en jordbrukare eller annan stödtagare som har ingått avtal betalas årligen i special-

stöd per hektar åker eller annat område eller per djurenhet som avtalet omfattar eller, i fråga om hönor, per gårdsbruksenhet högst följande belopp:

Avtal	Euro
Anläggning och skötsel av skyddszon	högst 450/ha i stödregionerna A och B, högst 350/ha i stödregion C
Skötsel av mångfunktionell våtmark	högst 450/ha
Åkerodling på grundvattenområden	högst 156/ha
Behandlingsmetoder för avrinningsvatten	
- reglerbar dränering	högst 54/ha
- reglerbar underbevattning	högst 108/ha
- återanvändning av avrinningsvatten	högst 140/ha
Ekologisk produktion	141/ha
Ekologisk husdjursproduktion	126/ha
Skötsel av värdbiotoper	högst 450/ha
- värdefulla små objekt på 5—30 ar	135/objekt
Främjande av naturens och landskapets mångfald	högst 450/ha
Uppfödning av lantraser	
- får av finsk lantras, ålandsfår och kajanalandsfår	270/de
- öst- och nordfinsk boskap	500/de
- västfinsk boskap	270/de
- finska hästar	270/de
- finska lantrasgetter	270/de

- hönor och tuppar av lantras	
- 20—39 hönor och tuppar	100/gårdsbruksenhet
- 40—59 hönor och tuppar	150/gårdsbruksenhet
- minst 60 hönor och tuppar	250/gårdsbruksenhet
Odling av ursprungssorter	450/ha

—————
Denna förordning träder i kraft den 14 november 2007. Den tillämpas dock från den 11 april 2007.

Åtgärder som verkställigheten av denna förordning förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 8 november 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Lantbruksråd Arja-Leena Kirvesniemi

Betalning av specialstöd på basis av växter/växtkoder som uppges i ansökan om arealstöd

Specialstöd kan betalas till jordbrukaren, förutsatt att följande växter/växtkoder uppges avtals-specifikt i ansökan om arealstöd:

Skyddszon (5 år och 10 år)

Skyddszonsvall
Skyddsremsa
Specialstödsavtal, permanent betesmark
Specialstödsavtal, annan areal

Våtmark (5 år och 10 år)

Skyddsremsa
Specialstödsavtal, åker
Specialstödsavtal, annan areal

Reglerbar dränering, reglerbar underbevattning, återanvändning av avrinningsvatten (5 år)

Alla ett- och fleråriga jordbruks- och trädgårdsväxter som odlas i syfte att producera skörd
Gröngödslingsvall
Permanent hö-, ensilage-, färskfoder- och betesvall
Mångfaldsobjekt
Obligatorisk träda (all slags)
Träda som anknyter till odling
Areal som tillfälligt inte odlas
Trädgårdsland
Icke odlad åker som sköts
Skyddsremsa

Naturens och landskapets mångfald (5 år och 10 år)

Ett- och fleråriga jordbruks- och trädgårdsväxter som odlas i syfte att producera skörd (endast avtalsenliga växter)
Permanent hö-, ensilage-, färskfoder- och betesvall (endast avtalsenliga växter)
Naturbete och naturäng i användning
Naturbete och naturäng, trädbevuxen
Skogsbete
Hagmark, öppen
Hagmark, trädbevuxen
Areal som omfattas av avtal om specialstöd, permanent betesmark
Areal som omfattas av avtal om specialstöd, annan areal
Areal som omfattas av avtal om specialstöd, åker
Skyddsremsa

Vårdbiotop (5 år)

Naturbete och naturäng i användning
Naturbete och naturäng, trädbevuxen
Skogsbete
Hagmark, öppen

Hagmark, trädbevuxen

Areal som omfattas av avtal om specialstöd, permanent betesmark

Areal som omfattas av avtal om specialstöd, annan areal

Ekologisk produktion, Ekologisk husdjursproduktion (5 år)

Alla ett- och fleråriga jordbruks- och trädgårdsväxter som odlas i syfte att producera skörd

Grüngödslingsvall

Permanent hö-, ensilage-, färskfoder- och betesvall

Obligatorisk träda (utom non food-träda)

Trädgårdsland

Icke odlad åker som sköts

Skyddsremsa

Åkerodling på grundvattenområden (5 år)

Alla ett- och fleråriga jordbruks- och trädgårdsväxter som odlas i syfte att producera skörd

Grüngödslingsvall

Permanent hö-, ensilage-, färskfoder- och betesvall

Mångfaldsobjekt

Obligatorisk träda (all slags)

Träda som anknyter till odling

Areal som tillfälligt inte odlas

Trädgårdsland

Icke odlad åker som sköts

Skyddsremsa

Odling av ursprungssorter (5 år)

Vete, råg, korn och havre, ett- och fleråriga utsädesvallar samt vallar för produktion av rödklöverfrö samt ärt och bondböna

Nr 996

Statsrådets förordning**om ändring av 3 § i statsrådets förordning om ansökan om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket 2007**

Given i Helsingfors den 8 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 27 april 2007 om ansökan om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket 2007 (506/2007) 3 § 1 mom. som följer:

3 §

Avtal om specialstöd som kan sökas 2007

En jordbrukare kan 2007 ansöka om följande avtal om miljöspecialstöd för jordbruket som avses i 5 § i den lag som nämns i 1 § 1 mom.:

- 1) anläggning och skötsel av skyddszon,
- 2) skötsel av mångfunktionell våtmark,
- 3) åkerodling på grundvattenområden,
- 4) ekologisk produktion,
- 5) ekologisk husdjursproduktion,
- 6) skötsel av vårdbiotoper,

7) främjande av naturens och landskapets mångfald,

8) uppfödning av lantraser,

9) odling av ursprungssorter.

Andra stöntagare kan ansöka om de avtal som avses i 1 mom. 2 och 6 punkten.

Denna förordning träder i kraft den 14 november 2007. Den tillämpas dock från den 30 april 2007.

Åtgärder som verkställigheten av denna förordning förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 8 november 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Lantbruksråd Arja-Leena Kirvesniemi

Nr 997

Statsrådets förordning**om ändring av 2 kap. 1 § och 4 kap. 1 § i statsrådets förordning om verkställighet av sjukförsäkringslagen**

Given i Helsingfors den 8 november 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet,

ändras i statsrådets förordning av den 30 december 2004 om verkställighet av sjukförsäkringslagen (1335/2004) 2 kap. 1 § 7 mom. och 4 kap. 1 § 1 mom. som följer:

2 kap.

Ansökan om och utbetalning av förmåner

1 §

Utredning som skall företas vid ansökan om dagpenningförmåner

Vid ansökan om dagpenning enligt 27 § 1 mom. i lagen om smittsamma sjukdomar (583/1986) skall sökanden framlägga

1) ett beslut om frånvaro från arbete eller isolering utfärdat av det organ som ansvarar för bekämpandet av smittsamma sjukdomar i kommunen eller

2) ett beslut om karantän utfärdat av social- och hälsovårdsministeriet, länsstyrelsen eller det organ som ansvarar för bekämpandet av smittsamma sjukdomar i kommunen samt

3) en tillförlitlig utredning om inkomstbortfall och dess storlek.

Om inte en tillförlitlig utredning om inkomstbortfallets storlek framläggs, bestäms förmånen enligt den arbetsinkomst som har fastställts såsom grund för dagpenningen.

4 kap.

Finansiering

1 §

Utbetalning av statens finansieringsandel av arbetsinkomstförsäkringen

Social- och hälsovårdsministeriet betalar till Folkpensionsanstalten i förskott för den i 18 kap. 13 § i sjukförsäkringslagen avsedda statliga andelen månatligen ett belopp som motsvarar en tolfedel av de uppskattade kostnader som orsakas av:

1) betalning av sådan i 18 kap. 11 § 1 mom. 1 punkten i sjukförsäkringslagen avsedd dagpenning eller rehabiliteringspenning, som är högst så stort som det i 11 kap. 7 § avsedda minimibeloppet eller i fråga om den i 35 § i lagen om Folkpensionsanstaltens rehabiliteringsförmåner och rehabiliteringspenningförmåner (566/2005) avsedda rehabiliteringspenningen, högst det i den sist nämnda paragrafen avsedda beloppet,

2) ersättning till företagare och andra som utför eget arbete för sådan i 13 kap. 2 § 2 mom. i sjukförsäkringslagen avsedd sjukvård och annan hälsovård, och

3) föräldrapenning som enligt 18 kap. 13 § 1 mom. 3 punkten i sjukförsäkringslagen finansieras av statens medel och som betalas till något annat belopp än högst ett minibelopp.

— — — — —

Denna förordning träder i kraft den 15 november 2007.

Helsingfors den 8 november 2007

Social- och hälsovårdsminister *Liisa Hyssälä*

Den statsandel som avses i 18 kap. 13 § 1 mom. 3 punkten i sjukförsäkringslagen och som gäller från januari till oktober 2007 och det förskott för statsandelen som avses i 4 kap. 1 § 1 mom. 3 punkten i denna förordning och som gäller november och december 2007 betalas till sjukförsäkringsfonden den första vardagen i december 2007.

Regeringssekreterare Virpi Korhonen

Nr 998

Social- och hälsovårdsministeriets förordning

om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om grunderna för ersättning för läkar- och tandläkarutbildning samt hälsovetenskaplig forskning på universitetsnivå 2007

Given i Helsingfors den 7 november 2007

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut ändras 6 § i social- och hälsovårdsministeriets förordning den 15 februari 2007 (168/2007) om grunderna för ersättning för läkar- och tandläkarutbildning samt hälsovetenskaplig forskning på universitetsnivå 2007 som följer:

6 §

Publikationspoängens värde

Värdet av en sådan publikationspoäng som avses i 5 § är 5 816,37 euro.

Denna förordning träder i kraft den 15 november 2007.

Förordningen tillämpas på ersättningar som betalas för år 2007.

Helsingfors den 7 november 2007

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Finanssekreterare Tuula Karhu

Nr 999

Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om upphävande av 44 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning om bas- och
tilläggsåtgärder i samband med miljöstödet samt miljöspecialstöd för jordbruket

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs:

1 §

Genom denna förordning upphävs 44 § i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 26 april 2007 om bas- och tilläggsåtgärder i samband med miljöstödet samt miljöspecialstöd för jordbruket (503/2007).

2 §

Denna förordning träder i kraft den 14 november 2007. Den tillämpas dock från den 30 april 2007.

Helsingfors den 9 november 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Suvi Ruuska

Nr 1000

Jord- och skogsbruksministeriets förordning

om upphävande av 25 § 3 mom. och 5 mom. i jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökan om gårdsstöd, kompensationsbidrag, miljöstöd för jordbruket och avtal om miljöspecialstöd för jordbruket samt om godkännande av utbildning som hänför sig till minimikraven för miljöstöd för jordbruket år 2007

Given i Helsingfors den 9 november 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs:

1 §
Genom denna förordning upphävs 25 § 3 mom. och 5 mom. i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 27 april 2007 om ansökan om gårdsstöd, kompensationsbidrag, miljöstöd för jordbruket och avtal om miljöspecialstöd för jordbruket samt om godkännande av utbildning som hänför sig till mini-

mikraven för miljöstöd för jordbruket år 2007 (504/2007).

2 §
Denna förordning träder i kraft den 14 november 2007. Den tillämpas dock från den 30 april 2007.

Helsingfors den 9 november 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Suvi Ruuska